

中華民國 98 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——詔安腔國小組】

一、請寫出「」內詔安腔客家語漢字之拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	「弓」蕉	giung∨
2	「木」材	hm✓
3	「及」格	kib∧
4	「牙」齒	nga∧
5	「犯」罪	fam
6	「休」息	hiu∨
7	「伸」手	chin∨
8	「冷」水	len∨
9	「委」託	bbui^
10	「押」金	ab✓
11	「拆」開	ca✓
12	「斧」頭	bu^

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「松」樹	ciung \
14	「泗」水	ciu \
15	「狀」元	cong
16	「恬」靜	diam v
17	「皇」宮	fong \
18	「重」要	chung
19	「衫」褲	sam v
20	「剝」皮	bo /
21	「畜」生	chu /
22	「祕」訣	bi ^
23	「骨」頭	gud /
24	「崩」崗	ben v
25	「掛」紙	gua ^
26	「捷」運	ciab \
27	「細」義	se ^
28	「舂」米	zhung v

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「莧」菜	hen/heen
30	「處」罰	chi^
31	「被」單	pi v
32	「逐」日	tu
33	「割」禾	god ✓
34	「揞」塞塞	em v
35	「暑」假	chi^
36	「湊」雙	ceu^
37	「翕」相	hib ✓
38	「著」病	choo
39	「蜂」藪	pung v
40	「詭」計	gui^
41	「逼」近	bed ✓
42	「隔」壁	ga ✓
43	「審」查	shim^
44	「撮」把戲	cod ✓

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「磅」秤	bong [^]
46	「衛」生	bbui
47	「鋼」筆	gong [^]
48	「擘」嘴	ba ✓
49	「颯」車	pio ✓
50	「歡」喜	fan ✓
51	上「崎」	gia [^]
52	木「匠」	siong
53	天「旱」	hon ✓
54	斤「兩」	liong ✓
55	心「焦」	zio ✓
56	水「窟」	kud ✓
57	「牛」眼	ngiu \
58	四「季」	gui [^]
59	打「扮」	ben [^]
60	平「常」	shong \

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	打「單」	dan ∨
62	生「理」	li [^]
63	甘「願」	ngien
64	白「鶴」	ho/hoo
65	好「展」	den [^] /deen [^]
66	肉「丸」	bbien ∨
67	竹「篙」	go ∨
68	米「篩」目	che ∨
69	兵「營」	rhiang ∨
70	車「牌」	pe ∨
71	豆腐「乳」	rhi [^]
72	承「蒙」	mung ∨
73	果「汁」	zhib ✓
74	青「龍」	liung ∨
75	保「存」	cun ∨
76	屋「簷」	rhiam ∨

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	苦「瓜」	gua ∨
78	計「畫」	bba
79	家「族」	cu
80	根「據」	gi [^]
81	眠「床」	song ∨
82	高「低」	de ∨
83	做「伴」	pan ∨
84	康「健」	kien
85	單「純」	shun ∨
86	裁「縫」	fung ∨
87	鄉「鎮」	din [^]
88	嫁「妝」	zong ∨
89	搭「碓」	doi [^]
90	經「驗」	ngiam
91	路「脣」	fin ∨
92	零「星」	sen ∨

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	慣「勢」	she [^]
94	歌「曲」	kiu✓
95	熱「痲」仔	bui [^]
96	練「習」	sib∖
97	燒「暖」	non∨
98	營「養」	rhiong [^]
99	豐「沛」	pai [^]
100	鹹「淡」	tam∨

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出詔安腔客家語漢字

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	「kid✓/kied✓」食	乞
2	開「gung∨」	工
3	「m [^] 」月節	五
4	「fo [^] 」灰	火
5	「bid✓」目	必

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
6	「zhang∨」月	正
7	「rhiung^」久	永
8	先「sen∨」	生
9	「bbo∨」稈	禾
10	舊「nen∨/neen∨」	年
11	「hang∨」路	行
12	「zo∨」文	作
13	「ca∨」罐	茶
14	雞「lon^」	卵
15	「kuai^」樂	快
16	打「zhed∨」	折
17	銀「go∨」	角
18	頭「na∨」	那
19	做「se」	事
20	「shu∨」公	叔
21	算「miang」	命

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
22	便「ngi ˋ」	宜
23	神「men ˋ」	明
24	「zhim^」頭	枕
25	地「ni ˋ」	泥
26	黃「gieu^」	狗
27	爛「kung ˋ」	空
28	「gien ˋ」頭	肩
29	陂「tong ˋ」	塘
30	爺「oi ˋ」	哀
31	教「shid ˋ」	室
32	「ki」餅	柿
33	hi ˋ「mong」	望
34	「ngien ˋ」究	研
35	「fung ˋ」花	紅
36	「mien^」前	面
37	新「ngiong ˋ」	娘

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
38	頭「ga∨」	家
39	電「shen^」	扇
40	日「shi∨」頭	時
41	讀「shi∨」	書
42	「zo∨」凳	桌
43	合「gied∨」	格
44	楊「to∨」	桃
45	「bbu∨」蠅	烏
46	耕「ten∨/teen∨」	田
47	畚「fi^」	水
48	「zhim∨」線	針
49	閃「koi∨」	開
50	「deu^」鬧熱	鬥
51	「ngin^」早	恁
52	「zien^」刀	剪
53	親「cid∨」	戚

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
54	當「zhiu [^] 」	晝
55	油「teu\ /teeu\」	條
56	「ciang ^v 」明	清
57	金「gu ^v 」仔	蛄
58	「fo [^] 」車	貨
59	天「dung [^] 」	嶼
60	「ma」芽	麥
61	暗「bu ^v 」頭	晡
62	市「chong\」	場
63	「hon\」著	寒
64	成「ciu」	就
65	「nguai」甥	外
66	「cung ^v 」門	窗
67	「bau ^v 」粟	包
68	「gied [✓] 」舌	結
69	「zho [✓] 」衫	著

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
70	「bbin」月	閏
71	「gien∨」房	間
72	無「hen∖/heen∖」	閒
73	白「bbun∖」	雲
74	「ci∖」粃	粢
75	「se∨」瓜	西
76	「e^」細	矮
77	「gim^」止	禁
78	「shiu^」腳	手
79	「kiu∨」婆	舅
80	「pu∖」萄	葡
81	電「bba」	話
82	「rhien∖」筆	鉛
83	「teu」豉	豆
84	「rhung∖」樹	榕
85	睡「hm∕」	目

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
86	雜「zhi [^] 」	誌
87	「bbo [^] 」儕	麼
88	有「rhiang [^] 」	影
89	「cid ^ˇ 」頭	膝
90	擇「coi [^] 」	菜
91	「lui ^ˋ 」茶	搯
92	「ab ^ˇ 」肉	鴨
93	鳥「rhid ^ˋ 」	翼
94	番「shi ^ˋ 」	薯(薯)
95	額「teu ^ˋ 」	頭
96	「lo」雨	落
97	坐「cha ^ˋ 」	車
98	食飽「mang ^ˋ 」	旨
99	薑「ma ^ˋ 」	嫲
100	放「leeu」	奈